



Hamburg

Behörde für Schule,
Familie und Berufsbildung

Schriftliche Abiturprüfung Schuljahr 2025/2026

Chinesisch

auf erhöhtem Anforderungsniveau
weitergeführte Fremdsprache

an allgemeinbildenden und beruflichen gymnasialen Oberstufen

Haupttermin
Montag, 27. April 2026, 09:00 Uhr

Unterlagen für die Lehrkräfte

Diese Unterlagen sind nicht für die Prüflinge bestimmt.

Diese Unterlagen enthalten:

1. Allgemeines
 2. Rückmeldebogen für die Zweidurchsicht
 3. Hinweise zu den Aufgaben
 4. Hinweise zum Korrekturverfahren
 5. Erwartungshorizont und Bewertung
-

1. Allgemeines¹

- Weisen Sie bitte die Prüflinge auf die allgemeinen Arbeitshinweise hin.
- Die Arbeitszeit beträgt **315 Minuten**.
- Eine gesonderte Lese- oder Auswahlzeit wird nicht gewährt.
- Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ein Wörterbuch der deutschen Sprache

¹ Entsprechend der „Richtlinie über die Gewährung von Erleichterungen für neu zugewanderte Schülerinnen, Schüler und Prüflinge bei Sprachschwierigkeiten in der deutschen Sprache“ (MBISchul Nr. 08, 7. Oktober 2016, S. 60) werden für die betroffenen Prüflinge **für die Sprachmittlungsaufgabe** die folgenden Erleichterungen gewährt:

- Die Bearbeitungszeit wird um 20 Minuten auf **80 Minuten** erhöht.
- Ein nicht-elektronisches Wörterbuch Deutsch – Herkunftssprache / Herkunftssprache – Deutsch wird bereitgestellt.

2. Rückmeldebogen für die Zweيتدurchsicht

Bitte umgehend ausfüllen und

- a) an die Schule senden, die die externe Zweيتدurchsicht übernimmt,
oder ggf.
- b) an die Kollegin/den Kollegen geben, die/der die interne Zweيتدurchsicht übernimmt.

Information für die Zweيتدurchsicht

Fach:

Chinesisch
auf erhöhtem Anforderungsniveau

Kurs-Nummer: _____

Bearbeitet wurden die folgenden Aufgaben:

Aufgaben-Nr.		Anzahl	
I	von		Prüflingen
II	von		Prüflingen

3. Hinweise zu den Aufgaben

Die Prüflinge

- erhalten zunächst das Schülermaterial zum Prüfungsteil Hörverstehen und bearbeiten sämtliche Teilaufgaben (Abgabe nach 30 Minuten),
- erhalten dann nur das Schülermaterial zum Prüfungsteil Sprachmittlung und bearbeiten die Aufgabe (Abgabe nach 60 Minuten),
- erhalten nach diesen insgesamt 90 Minuten das Schülermaterial zum Prüfungsteil Schreiben, wählen **eine** der beiden Schreibaufgaben, bearbeiten diese und vermerken auf dem Deckblatt und der Reinschrift, welche Aufgabe sie bearbeitet haben (**I oder II**).

4. Hinweise zum Korrekturverfahren

- Die Korrekturen werden gemäß der „Richtlinie für die Aufgabenstellung und Bewertung der Leistungen in der Abiturprüfung“ (Abiturrichtlinie) in der geltenden Fassung vorgenommen.
- Die für das Fach zuständige Lehrkraft begutachtet die Arbeiten unter Beachtung zentraler Bewertungsvorgaben und unter Kennzeichnung ihrer Vorzüge und Mängel, der richtigen Lösungen und der Fehler und bewertet jede Arbeit mit einer Punktzahl (siehe Erstkorrekturbogen). Entwürfe können ergänzend zur Bewertung herangezogen werden.
- Jede Arbeit wird sodann von der zweiten Fachlehrkraft durchgesehen, die sich entweder (auf dem Erstkorrekturbogen) der Bewertung durch die für das Fach zuständige Lehrkraft anschließt oder (auf dem Zweidurchsichtbogen) ein ergänzendes Gutachten mit Bewertung anfertigt.
- Die oder der Vorsitzende des Fachprüfungsausschusses legt die endgültige Punktzahl fest. Beträgt die Differenz der im Erstgutachten und im ergänzenden Gutachten erteilten Punktzahlen nicht mehr als drei Punkte, bildet sie oder er den Mittelwert beider Punktzahlen; eine gebrochene Zahl wird zur nächsten vollen Punktzahl aufgerundet. Beträgt die Differenz der im Erstgutachten und im ergänzenden Gutachten erteilten Punktzahlen mehr als drei Punkte, legt die oder der Vorsitzende des Fachprüfungsausschusses die endgültige Punktzahl in Auseinandersetzung mit den erstellten Gutachten entsprechend dem Erfordernis der Einheitlichkeit und Vergleichbarkeit der Bewertung der Prüfungsleistungen fest und begründet die Entscheidung auf dem Formular „Festlegung der Note bei einer Differenz der im Erstgutachten und im ergänzenden Gutachten erteilten Punktzahlen von mehr als drei Notenpunkten“.
- Die Bewertungsbögen und eine Berechnungstabelle für Teilnoten und die Endnote in der schriftlichen Abiturprüfung sind als Download zu finden auf der Plattform Prüfungen (vormals HERA) in LMS.

- Die Arbeitszeiten entsprechen der folgenden Tabelle:

Prüfungsteile	Arbeitszeit auf erhöhtem Anforderungsniveau (mit Einlese- und Auswahlzeit im Prüfungsteil <i>Schreiben</i>)
Hörverstehen	30 Minuten
Sprachmittlung	60 Minuten
Schreiben	225 Minuten
Gesamtarbeitszeit	315 Minuten

- Für die Gewichtung der Prüfungsteile und der Teilleistungen innerhalb der Prüfungsteile gilt folgende Vorgabe:

Hörverstehen	20 % der Gesamtleistung			
Sprachmittlung	25 % der Gesamtleistung	<u>Inhaltliche Leistungen</u> [40 % der Sprachmittlungsaufgabe] <u>Sprachliche Leistungen</u> [60 % der Sprachmittlungsaufgabe]		
Schreiben	55 % der Gesamtleistung	<u>Inhaltliche Leistungen</u> [40 % der Schreibaufgabe]		
		Teilaufgabe	Aufgabe I (Junge Menschen in der chinesischen Gesellschaft)	Aufgabe II (Das alte und das neue China)
		1 理解	30 %	30 %
		2 分析	30 %	30 %
		3 评论 / 写作	40 %	40 %
		<u>Sprachliche Leistungen</u> [60 % der Schreibaufgabe] Sprachlicher Ausdruck Sprachliche Richtigkeit		
Ab 0,5 Punkten ist aufzurunden.				

5. Erwartungshorizont und Bewertung

Prüfungsteil Hörverstehen

Kurzbeschreibung

Kompetenzbereich	Hörverstehen
Anforderungsniveau	erhöht
Aufgabentitel	麦克在中国工作 改变我生活的四句话
Material	Audio von YouTube-Videos
Quellenangaben	https://www.youtube.com/watch?v=WzP128eXnZU&list=PLyR35boSO5qdT5EsHdDENNPitfwIAywaH , https://www.youtube.com/watch?v=15b7mnMd7RY (letzter Zugriff beide: 04.10.2025).
Hilfsmittel	einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, Wörterbuch der deutschen Sprache

Erwartungshorizont

Teilaufgabe 1

Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

Hörverstehen

- ◆ einem Hörtext die Hauptaussagen oder Einzelinformationen entsprechend der Hörabsicht entnehmen,
- ◆ in Abhängigkeit von der jeweiligen Hörabsicht Rezeptionsstrategien anwenden.

Aufgabenerfüllung

12 BE insgesamt, 2 BE pro Item

Lösungsschlüssel: 1b, 2c, 3a, 4c, 5c, 6a

Teilaufgabe 2

Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

Hörverstehen

- ◆ einem Hörtext die Hauptaussagen oder Einzelinformationen entsprechend der Hörabsicht entnehmen,
- ◆ in Abhängigkeit von der jeweiligen Hörabsicht Rezeptionsstrategien anwenden,
- ◆ Hörtexte im Wesentlichen verstehen, auch wenn schnell gesprochen wird oder nicht Standardsprache verwendet wird.

Aufgabenerfüllung

14 BE insgesamt, 1 bzw. 2 BE pro Item

Die Informationen in Klammern sind optional, bei Informationen, die mit „/“ getrennt sind, handelt es sich um Antwortalternativen.

No	BE	Lösung
1	2	一个油管博主
2	2	对她人生有很大影响的一些话
3	8	1) 连这么点小事都问别人, 你还想做油管博主吗? 一个她曾经请教过的女性朋友对她说的。 2) 女人最重要的就是要掌握自己的命运。婆婆对她说的。 3) “对不起”是很重要的词, 该道歉的时候要道歉。丈夫对她说的。 4) 要多看别人的优点。她记不得是谁说的了。
4	2	她最近在考虑教育孩子的问题, 在想她不经意说的一句话会不会对孩子有很大影响。

Bewertung

Anforderungsbereiche

Teilaufgabe	Anforderungsbereiche
1 – 2	I und II

Hinweise zur Bewertung

- ◆ Bei Multiple-Choice-Aufgaben ist nur eine Lösung korrekt. Bearbeitungen, bei denen mehr als eine Antwortoption markiert wurde, gelten als falsch gelöst.
- ◆ Wird bei halboffenen Aufgaben mehr als die geforderte Anzahl von Aspekten genannt, so kann das Item nur dann als korrekt gewertet werden, wenn alle genannten Aspekte zutreffend sind.
- ◆ Es gibt keine halben Punkte.
- ◆ Im Erwartungshorizont nicht dargestellte korrekte Lösungen sind als gleichwertig zu akzeptieren.
- ◆ Korrekte Lösungen in Stichworten sind zu akzeptieren.
- ◆ Zahlen dürfen in Ziffern angegeben werden.
- ◆ Rechtschreib- und Grammatikfehler werden bei der Bewertung nicht berücksichtigt, soweit sie nicht sinnentstellend sind.

Bewertungsschlüssel für Aufgaben zum Kompetenzbereich Hörverstehen

Die von den Schülerinnen und Schülern insgesamt erreichten Bewertungseinheiten (BE) werden gemäß folgender Tabelle in Notenpunkte umgesetzt:

Notenpunkte	mindestens zu erreichender Anteil an den insgesamt zu erreichenden Bewertungseinheiten	Anzahl der mindestens zu erreichenden Bewertungseinheiten
15	95 %	25
14	90 %	23
13	85 %	22
12	80 %	21
11	75 %	20
10	70 %	18
9	65 %	17
8	60 %	16
7	55 %	14
6	50 %	13
5	45 %	12
4	40 %	10
3	33 %	9
2	27 %	7
1	20 %	5
0	0 %	0

Prüfungsteil Sprachmittlung

Kurzbeschreibung

Kompetenzbereich	Sprachmittlung
Anforderungsniveau	erhöht
Aufgabentitel	Warum die Deutschen wieder mehr Kartoffeln essen
Material	Online-Artikel
Quellenangaben	https://www.proplanta.de/agrar-nachrichten/pflanze/warum-die-deutschen-wieder-mehr-kartoffeln-essen_article1739834611.html (letzter Zugriff: 04.10.2025).
Hilfsmittel	einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, Wörterbuch der deutschen Sprache

Erwartungshorizont

这次的学生交流项目是关于中国和德国的饮食习惯。请你给项目的展览板写一篇短文，给中国同学介绍一下土豆在德国人餐桌上的地位。

Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

Sprachmittlung

- ◆ Informationen adressatengerecht und situationsangemessen in der jeweils anderen Sprache zusammenfassend wiedergeben,
- ◆ interkulturelle Kompetenz und entsprechende kommunikative Strategien einsetzen, um adressatenrelevante Inhalte und Absichten in der jeweils anderen Sprache zu vermitteln,
- ◆ Inhalte unter Nutzung von Hilfsmitteln adressatengerecht und situationsangemessen übertragen.

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge einen kohärenten und strukturierten Text verfassen, der sich an die Schülerinnen und Schüler in beiden Ländern richtet, der die textsortenspezifischen Charakteristika eines Zeitschriftenartikels im schulischen Kontext aufweist und der die relevanten Informationen der Textvorlage über Essverhalten der Deutschen zusammenfassend darstellt.

Inhaltliche Aspekte

- ◆ 德国食用土豆的历史
- ◆ 近些年来德国人食用土豆增加
- ◆ 土豆消耗增加的原因

Bewertung

Andere als im Erwartungshorizont ausgeführte Lösungen werden bei der Bewertung der Prüfungsleistung als gleichwertig gewürdigt, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen, sachlich richtig und nachvollziehbar sind.

Anforderungsbereiche

Anforderungsbereiche der Aufgabe: I und II.

Inhaltliche Leistung

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

einen weitgehend kohärenten und strukturierten Text verfassen, der

- ◆ einen weitgehend treffenden Situations-/Adressatenbezug aufweist,
- ◆ die Textsortenmerkmale eines Zeitschriftenartikels weitgehend umsetzt,
- ◆ relevante Aspekte der Textvorlage zum Essverhalten der Deutschen weitgehend berücksichtigt und weitgehend korrekt zusammenfassend darstellt.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

einen noch kohärenten und ansatzweise strukturierten Text verfassen, der

- ◆ einen ansatzweise vorhandenen Situations-/Adressatenbezug aufweist,
- ◆ die Textsortenmerkmale eines Zeitschriftenartikels ansatzweise umsetzt,
- ◆ wenige relevante Aspekte der Textvorlage zum Essverhalten der Deutschen berücksichtigt und ansatzweise korrekt zusammenfassend darstellt.

Sprachliche Leistung

Für die Bewertung der sprachlichen Leistung ist die einschlägige Deskriptorentabelle (siehe Abiturrichtlinie, Anlage 4: Fachteil Chinesisch, Ziff. 4.2.2.2) einzusetzen.

Gewichtung von inhaltlicher und sprachlicher Leistung

Inhaltliche Leistung und sprachliche Leistung sind zur Bewertung der Gesamtleistung im Verhältnis 40 % zu 60 % zu gewichten. Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Note des Prüfungsteils Sprachmittlung von mehr als drei Punkten aus.

Hinweise zur Aufgabe

Der Text wurde von der Aufgabenerstellerin gekürzt.

Prüfungsteil Schreiben

Die Leistungen in der Schreibaufgabe gehen zu 55 % in die Gesamtbewertung ein.

Für die Bewertung der Schreibaufgabe gilt: Inhaltliche Leistung und sprachliche Leistung (jeweils bezogen auf die gesamte Aufgabe) sind zur Bewertung der Gesamtleistung im Verhältnis 40 % zu 60 % zu gewichten. Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Note des Prüfungsteils Schreiben von mehr als drei Punkten aus.

Die inhaltliche Leistung wird für jede Teilaufgabe gesondert bewertet. Für die Ermittlung der Gesamtnote für die inhaltliche Leistung sind die Einzelnoten für die Teilaufgaben gemäß folgender Tabelle zu gewichten:

Aufgabe I (Junge Menschen in der chinesischen Gesellschaft)	Teilaufgabe	Anforderungsbereiche	Gewichtung
	1	I	30 %
	2	I und II	30 %
	3.1 oder 3.2	I, II und III	40 %
Aufgabe II (Das alte und das neue China)	Teilaufgabe	Anforderungsbereiche	Gewichtung
	1	I	30 %
	2	I und II	30 %
	3.1 oder 3.2	I, II und III	40 %

Die Bewertung der sprachlichen Leistung erfolgt ausschließlich für die gesamte Aufgabe. Für die Bewertung der sprachlichen Leistung ist die einschlägige Deskriptorentabelle (siehe Abiturrichtlinie, Anlage 4: Fachteil Chinesisch, Ziff. 4.4.3) einzusetzen.

Andere als im Erwartungshorizont ausgeführte Lösungen werden bei der Bewertung der Prüfungsleistung als gleichwertig gewürdigt, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen, sachlich richtig und nachvollziehbar sind.

Im Übrigen gelten die Vorgaben der Abiturrichtlinie, Anlage 4: Fachteil Chinesisch, Ziff. 4.4.3.

Aufgabe I

Junge Menschen in der chinesischen Gesellschaft

Kurzbeschreibung

Kompetenzbereich	Schreiben
Anforderungsniveau	erhöht
Aufgabentitel	出国后跟父母聊天原来是个“技术活”
Material	Online-Artikel
Quellenangaben	https://edu.sina.cn/2018-10-05/detail-ihkvrhps5052685.d.html (letzter Zugriff: 04.10.2025).
Hilfsmittel	einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, Wörterbuch der deutschen Sprache

Erwartungshorizont und Bewertung

理解

- 1 文章作者所说的“技术活”是什么意思？

Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

Leseverstehen

- ◆ Textteile mit Bezug auf ein spezifisches Leseziel auswählen,
- ◆ die Hauptaussagen und deren unterstützende inhaltliche Einzelinformationen erfassen;

Schreiben

- ◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren,
- ◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln,

Text- und Medienkompetenz

- ◆ ihr Erstverstehen kritisch reflektieren, relativieren und ggf. revidieren.

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge in einem kohärenten und strukturierten Text die relevanten Informationen der Textvorlage über die Kommunikation zwischen Eltern und Kindern, die im Ausland studieren, zusammenfassend darstellen.

Inhaltliche Aspekte

- ◆ 出国留学后家长和孩子的情况
- ◆ 家长对交流的期待
- ◆ 孩子对交流的期待和想法
- ◆ 交流的现状

Hinweise zur Bewertung

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

in einem weitgehend kohärenten und strukturierten Text relevante Aspekte der Textvorlage zum Kommunikationsverhalten der chinesischen Studierenden im Ausland mit ihren Eltern weitgehend berücksichtigen und weitgehend korrekt zusammenfassend darstellen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

in einem noch kohärenten und ansatzweise strukturierten Text wenige relevante Aspekte der Textvorlage zum Kommunikationsverhalten der chinesischen Studierenden im Ausland und mit ihren Eltern berücksichtigen und ansatzweise korrekt zusammenfassend darstellen.

分析

- 2 分析作者说出国后跟父母聊天是个“技术活”的原因。

Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

Leseverstehen

- ◆ Textteile mit Bezug auf ein spezifisches Leseziel auswählen,
- ◆ die Hauptaussagen und deren unterstützende inhaltliche Einzelinformationen erfassen;

Schreiben

- ◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren,
- ◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln,

Text- und Medienkompetenz

- ◆ wesentliche Aspekte differenziert herausarbeiten,
- ◆ diese mit geeigneten Textstellen und unter Nennung sprachlicher Mittel belegen, ihre Ergebnisse kohärent und klar strukturiert darstellen,
- ◆ ihr Erstverstehen kritisch reflektieren, relativieren und ggf. revidieren.

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge in einem kohärenten und strukturierten Text die Gründe der Eltern-Kind-Kommunikation analysieren. Dabei berücksichtigen sie die verschiedenen Kulturhintergründe und belegen ihre Analyseergebnisse anhand von funktionalen Textbeispielen.

Mögliche Aspekte

- ◆ 在国外学习的特殊情况
- ◆ 家长对孩子的关心和对交流的期待
- ◆ 孩子对交流的看法
- ◆ 平衡两种期待的不易

Hinweise zur Bewertung

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

einen weitgehend kohärenten und strukturierten Text verfassen, in dem sie

- ◆ weitgehend folgerichtig die Kommunikationsprobleme analysieren,
- ◆ dabei auf relevante Gestaltungsmittel weitgehend präzise und differenziert eingehen,
- ◆ ihre Aussagen weitgehend sachgemäß und funktional am Text belegen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

einen noch kohärenten und ansatzweise strukturierten Text verfassen, in dem sie

- ◆ noch nachvollziehbar und folgerichtig die Kommunikationsprobleme analysieren,
- ◆ dabei auf relevante Gestaltungsmittel ansatzweise treffend eingehen,
- ◆ ihre Aussagen noch sachgemäß und funktional am Text belegen.

评论

3.1 评论留学生与父母关系及沟通困难的现象。

Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

Schreiben

- ◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren,
- ◆ Texte in formeller Sprache verfassen und dabei wesentliche Konventionen der jeweiligen Textsorten beachten,
- ◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln,
- ◆ sich argumentativ mit unterschiedlichen Positionen auseinandersetzen,

Text- und Medienkompetenz

- ◆ bei der Deutung eine eigene Perspektive herausarbeiten und plausibel darstellen,

Interkulturelle Kompetenz

- ◆ ihr Orientierungswissen über die Zielkulturen in vielfältigen Situationen anwenden: Aspekte der Alltagskultur und Berufswelt, Themen und Probleme junger Erwachsener, gegenwärtige politische und soziale Bedingungen.

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge in einem kohärenten und strukturierten Text verfassen und die Kommunikationsprobleme zwischen im Ausland studierenden Kindern und ihren Eltern erörtern, kommentieren und mögliche Lösungsansätze anbieten. Sie gelangen dabei zu einer begründeten Stellungnahme.

Mögliche Aspekte

- ◆ 承认情况的复杂性
- ◆ 双方期待的可理解性, 从期待入手的解决方案
- ◆ 从客观角度谈改善交流的建议

Hinweise zur Bewertung

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

einen weitgehend kohärenten und strukturierten Text verfassen, in dem sie

- ◆ weitgehend plausibel und differenziert die Kommunikationsprobleme einschätzen/kommentieren/erörtern,
- ◆ weitgehend treffende Belege und Bezüge verwenden,
- ◆ dabei zu einer weitgehend begründeten Stellungnahme gelangen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

einen noch kohärenten und ansatzweise strukturierten Text verfassen, in dem sie

- ◆ noch nachvollziehbar die Kommunikationsprobleme einschätzen/kommentieren/erörtern,
- ◆ wenige ansatzweise treffende Belege und Bezüge verwenden,
- ◆ dabei zu einer ansatzweise begründeten Stellungnahme gelangen.

假设

3.2 假设你马上要出国留学, 给你的父母写一封信, 约定之后的沟通方式和频率。

Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

Schreiben

- ◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren,
- ◆ Texte in formeller Sprache verfassen und dabei wesentliche Konventionen der jeweiligen Textsorten beachten,
- ◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln,
- ◆ sich argumentativ mit unterschiedlichen Positionen auseinandersetzen,

Text- und Medienkompetenz

- ◆ bei der Deutung eine eigene Perspektive herausarbeiten und plausibel darstellen,

Interkulturelle Kompetenz

- ◆ ihr Orientierungswissen über die Zielkulturen in vielfältigen Situationen anwenden: Aspekte der Alltagskultur und Berufswelt, Themen und Probleme junger Erwachsener, gegenwärtige politische und soziale Bedingungen.

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge einen kohärenten und strukturierten Text verfassen, der sich an ihre eigenen Eltern richtet und die textsortenspezifischen Charakteristika eines Briefes aufweist. Dabei erörtern sie angemessen die bevorstehende Problemlage und gelangen zu einer begründeten Stellungnahme.

Mögliche Aspekte

- ◆ 即将出现的交流情况
- ◆ 对家长的期待表示理解
- ◆ 表达自己的期待与即将遇到的困难
- ◆ 提出今后交流的建议

Hinweise zur Bewertung

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- einen weitgehend kohärenten und strukturierten Text verfassen,
- ◆ der einen weitgehend treffenden Situations-/Adressatenbezug aufweist,
 - ◆ der die Textsortenmerkmale eines Briefes weitgehend umsetzt,
 - ◆ in dem sie weitgehend differenziert die bevorstehenden Probleme einschätzen/kommentieren/erörtern,
 - ◆ in dem sie dabei zu einer weitgehend begründeten Stellungnahme gelangen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- einen noch kohärenten und ansatzweise strukturierten Text verfassen,
- ◆ der einen ansatzweise vorhandenen Situations-/Adressatenbezug aufweist,
 - ◆ der die Textsortenmerkmale eines Briefes ansatzweise umsetzt,
 - ◆ in dem sie noch nachvollziehbar die bevorstehenden Probleme einschätzen/kommentieren/erörtern,
 - ◆ in dem sie dabei zu einer ansatzweise begründeten Stellungnahme gelangen.

Hinweise zur Aufgabe

Der Text wurde von der Aufgabenstellerin gekürzt.

Aufgabe II

Das alte und das neue China

Kurzbeschreibung

Kompetenzbereich	Schreiben
Anforderungsniveau	erhöht
Aufgabentitel	中国单方面免签的国家越来越多，为什么来的外国人还是不多？
Material	Online-Artikel
Quellenangaben	https://www.sohu.com/a/824100617_121119242 (letzter Zugriff: 04.10.2025).
Hilfsmittel	einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, Wörterbuch der deutschen Sprache

Erwartungshorizont und Bewertung

理解

- 1 作者在文章中讨论的是一个什么问题？

Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

Leseverstehen

- ◆ Textteile mit Bezug auf ein spezifisches Leseziel auswählen,
- ◆ die Hauptaussagen und deren unterstützende inhaltliche Einzelinformationen erfassen,

Schreiben

- ◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren,
- ◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln,
- ◆ Texte zu literarischen und nicht-literarischen Textvorlagen verfassen,

Text- und Medienkompetenz

- ◆ ihr Erstverstehen kritisch reflektieren, relativieren und ggf. revidieren.

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge in einem kohärenten und strukturierten Text die relevanten Informationen der Textvorlage über die Visapolitik der chinesischen Regierung zusammenfassend darstellen.

Inhaltliche Aspekte

文章讲到的是中国对许多国家单方面免签的问题。

Hinweise zur Bewertung

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

in einem weitgehend kohärenten und strukturierten Text relevante Aspekte der Textvorlage zu der chinesischen Visapolitik weitgehend berücksichtigen und weitgehend korrekt zusammenfassend darstellen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

in einem noch kohärenten und ansatzweise strukturierten Text wenige relevante Aspekte der Textvorlage zu der chinesischen Visapolitik berücksichtigen und ansatzweise korrekt zusammenfassend darstellen.

分析

- 2 分析中国单方面免签后去中国的外国人仍然不多的原因。

Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

Leseverstehen

- ◆ explizite und implizite Aussagen von Texten erkennen,
- ◆ Textteile mit Bezug auf ein spezifisches Leseziel auswählen,
- ◆ die inhaltliche Struktur eines Textes nachvollziehen und Gestaltungsmerkmale in ihrer Wirkung erfassen,

Schreiben

- ◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren,
- ◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln,

Text- und Medienkompetenz

- ◆ mithilfe sprachlichen, inhaltlichen sowie textsortenspezifischen und ggf. stilistisch-rhetorischen Wissens nicht-literarische Texte aufgabenbezogen analysieren, deuten und die gewonnenen Aussagen am Text belegen,

Interkulturelle Kompetenz

- ◆ ihr Orientierungswissen über die Zielkulturen in vielfältigen Situationen anwenden: Aspekte der Alltagskultur und Berufswelt, Themen und Probleme junger Erwachsener, gegenwärtige politische und soziale Bedingungen,

Sprachbewusstheit

- ◆ über Sprache gesteuerte Beeinflussungskategorien erkennen, beschreiben und bewerten.

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge in einem kohärenten und strukturierten Text die chinesische Visapolitik analysieren. Dabei belegen ihre Analyseergebnisse anhand von funktionalen Textbeispielen.

Mögliche Aspekte

- ◆ 时间与假期因素（免签时间与假期计划不匹配）
- ◆ 旅行体验因素（旅行设施差、语言障碍、网络使用限制）
- ◆ 经济因素（旅行成本高、汇率波动）
- ◆ 认知于传播因素（国外媒体的负面传播、中方宣传不够）

Hinweise zur Bewertung

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

einen weitgehend kohärenten und strukturierten Text verfassen, in dem sie

- ◆ weitgehend folgerichtig die chinesische Visapolitik analysieren,
- ◆ dabei auf relevante Gestaltungsmittel weitgehend präzise und differenziert eingehen,
- ◆ ihre Aussagen weitgehend sachgemäß und funktional am Text belegen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

einen noch kohärenten und ansatzweise strukturierten Text verfassen, in dem sie

- ◆ noch nachvollziehbar und folgerichtig die chinesische Visapolitik analysieren,
- ◆ dabei auf relevante Gestaltungsmittel ansatzweise treffend eingehen,
- ◆ ihre Aussagen noch sachgemäß und funktional am Text belegen.

评论

3.1 评论中国的单方面免签政策。

Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

Schreiben

- ◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren,
- ◆ Texte in formeller Sprache verfassen und dabei wesentliche Konventionen der jeweiligen Textsorten beachten,
- ◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln,

- ◆ sich argumentativ mit unterschiedlichen Positionen auseinandersetzen,

Text- und Medienkompetenz

- ◆ bei der Deutung eine eigene Perspektive herausarbeiten und plausibel darstellen,

Interkulturelle Kompetenz

- ◆ ihr Orientierungswissen über die Zielkulturen in vielfältigen Situationen anwenden: Aspekte der Alltagskultur und Berufswelt, Themen und Probleme junger Erwachsener, gegenwärtige politische und soziale Bedingungen.

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge in einem kohärenten und strukturierten Text verfassen und die aktuelle Situation erörtern, warum immer noch nicht so viele ausländischen Besucher nach China kommen, obwohl die chinesische Regierung für immer mehr Länder die Visabefreiung praktizieren. Sie kommentieren die Maßnahme der chinesischen Regierung und bieten mögliche Lösungsansätze an. Sie gelangen dabei zu einer begründeten Stellungnahme.

Mögliche Aspekte

- ◆ 中国免签政策的实施背景和现状
- ◆ 结合自己所知道的德国人的体验谈谈体会
- ◆ 评论文章中所列举的原因
- ◆ 提出自己对于中方单方面免签的意见
- ◆ 如果有必要提出吸引更多外国游客的举措建议

Hinweise zur Bewertung

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

einen weitgehend kohärenten und strukturierten Text verfassen, in dem sie

- ◆ weitgehend plausibel und differenziert die chinesische Visapolitik und ihre Auswirkung einschätzen/kommentieren/erörtern,
- ◆ weitgehend treffende Belege und Bezüge verwenden,
- ◆ dabei zu einer weitgehend begründeten Stellungnahme gelangen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

einen noch kohärenten und ansatzweise strukturierten Text verfassen, in dem sie

- ◆ noch nachvollziehbar die chinesische Visapolitik und ihre Auswirkung einschätzen/kommentieren/erörtern,
- ◆ wenige ansatzweise treffende Belege und Bezüge verwenden,
- ◆ dabei zu einer ansatzweise begründeten Stellungnahme gelangen.

给你

- 3.2 给你所在德国中学的学生代表写一封信，请他们帮忙宣传中国免签政策并鼓励同学暑假去中国旅游。

Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

Schreiben

- ◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren,
- ◆ Texte in formeller Sprache verfassen und dabei wesentliche Konventionen der jeweiligen Textsorten beachten,
- ◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln,

- ◆ sich argumentativ mit unterschiedlichen Positionen auseinandersetzen,

Text- und Medienkompetenz

- ◆ bei der Deutung eine eigene Perspektive herausarbeiten und plausibel darstellen,

Interkulturelle Kompetenz

- ◆ ihr Orientierungswissen über die Zielkulturen in vielfältigen Situationen anwenden: Aspekte der Alltagskultur und Berufswelt, Themen und Probleme junger Erwachsener, gegenwärtige politische und soziale Bedingungen.

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge einen kohärenten und strukturierten Text verfassen, der sich an die Schülerschaftsvertretung richtet und die textsortenspezifischen Charakteristika eines Briefes aufweist. Dabei erörtern sie angemessen die bevorstehende Problemlage und gelangen zu einer begründeten Stellungnahme.

Hinweise zur Bewertung

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

einen weitgehend kohärenten und strukturierten Text verfassen,

- ◆ der einen weitgehend treffenden Situations-/Adressatenbezug aufweist,
- ◆ der die Textsortenmerkmale eines Briefes weitgehend umsetzt,
- ◆ in dem sie ausgehend von der aktuellen chinesischen Visapolitik weitgehend differenziert die Situation der ausländischen Besucherzahlen einschätzen und kommentieren,
- ◆ in dem sie dabei zu einer weitgehend begründeten Stellungnahme gelangen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

einen noch kohärenten und ansatzweise strukturierten Text verfassen,

- ◆ der einen ansatzweise vorhandenen Situations-/Adressatenbezug aufweist,
- ◆ der die Textsortenmerkmale eines Briefes ansatzweise umsetzt,
- ◆ in dem sie ausgehend von der aktuellen chinesischen Visapolitik noch nachvollziehbar die touristische Situation der ausländischen Besucher einschätzen und kommentieren.
- ◆ in dem sie dabei zu einer ansatzweise begründeten Stellungnahme gelangen.

Hinweise zur Aufgabe

Der Text wurde von der Aufgabenstellerin gekürzt.



Hamburg

Behörde für Schule,
Familie und Berufsbildung

_____/_____
Name / Kurs-Nr.

Schriftliche Abiturprüfung Schuljahr 2025/2026

Chinesisch

auf erhöhtem Anforderungsniveau
weitergeführte Fremdsprache

an allgemeinbildenden und beruflichen gymnasialen Oberstufen

Prüfungsteil Schreiben

Haupttermin
Montag, 27. April 2026, 09:00 Uhr

Unterlagen für die Prüflinge

Allgemeine Arbeitshinweise

- Überprüfen Sie diese Unterlagen auf Vollständigkeit.
- Schreiben Sie auf alle Prüfungsunterlagen Ihren Namen und zusätzlich auf dieses Deckblatt Ihre Kursnummer.
- Kennzeichnen Sie Ihre Entwurfsblätter (Kladde) und Ihre Reinschrift.

Fachspezifische Arbeitshinweise

- Die Arbeitszeit beträgt **225 Minuten**.
- Eine gesonderte Lese- oder Auswahlzeit wird nicht gewährt.
- Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, Wörterbuch der deutschen Sprache

Aufgabenauswahl

- Sie erhalten **zwei** Aufgaben zu unterschiedlichen Schwerpunkten.
- Wählen Sie **eine** Aufgabe aus und bearbeiten Sie diese.
- Vermerken Sie auch auf der Reinschrift, welche Aufgabe Sie bearbeitet haben.

Bearbeitet wurde die folgende Aufgabe:

Aufgabe I	Aufgabe II

Gewichtung der Prüfungsteile

- Die Prüfungsteile werden wie folgt für die Ermittlung der Gesamtnote gewichtet:
Hörverstehen 20 %, Sprachmittlung 25 %, Schreiben 55 %
- Für die Bewertung des Prüfungsteils Schreiben gilt:
 - Die erbrachten inhaltlichen Leistungen haben ein Gewicht von 40 %, die erbrachten sprachlichen Leistungen haben ein Gewicht von 60 %.
 - Die inhaltliche Leistung wird für jede Teilaufgabe gesondert bewertet. Für die Ermittlung der Gesamtnote für die inhaltliche Leistung gelten die neben den Teilaufgaben ausgewiesenen Gewichtungsangaben. Die Bewertung der sprachlichen Leistung erfolgt ausschließlich für die gesamte Aufgabe.

Schreibaufgabe I

Junge Menschen in der chinesischen Gesellschaft

任务

理解 – 30 %

- 1 文章作者所说的“技术活”是什么意思？

分析 – 30 %

- 2 分析作者说出国后跟父母聊天是个“技术活”的原因。

评论 / 写作 – 40 %

任选一个任务：

- 3.1 评论留学生与父母关系及沟通困难的现象。

或

- 3.2 假设你马上就要出国留学，给你的父母写一封信，约定之后的沟通方式和频率。

出国后跟父母聊天原来是个“技术活”

Der Text wurde aus urheberrechtlichen Gründen entfernt.

Er ist unter folgender Quellenangabe zu finden:

<https://edu.sina.cn/2018-10-05/detail-ihkvrhps5052685.d.html>

5

(1028 字)

Quelle:

<https://edu.sina.cn/2018-10-05/detail-ihkvrhps5052685.d.html> (letzter Zugriff 04.10.2025).

Schreibaufgabe II

Das alte und das neue China

任务

理解 – 30 %

1 作者在文章中讨论的是一个什么问题？

分析 – 30 %

2 分析中国单方面免签后去中国的外国人仍然不多的原因。

评论/写作 – 40 %

任选一个任务：

3.1 评论中国的单方面免签政策。

或

3.2 给你所在德国中学的学生代表写一封信，请他们帮忙宣传中国免签政策并鼓励同学暑假去中国旅游。

中国单方面免签¹的国家越来越多，为什么来的外国人还是不多？

Der Text wurde aus urheberrechtlichen Gründen entfernt.

Er ist unter folgender Quellenangabe zu finden:

https://www.sohu.com/a/824100617_121119242

(976 字)

Quelle:

https://www.sohu.com/a/824100617_121119242 (letzter Zugriff: 04.10.2025).

¹ 免签：Von der Visapflicht befreien